

PUBLICATION ANNOUNCEMENT / АНОНС ПУБЛИКАЦИИ
23 NOVEMBER 2024 / 23 НОЯБРЯ 2024 Г.

Various Devices: Selected Writings

Пёстрые устройства: Избранные тексты

Carla Harryman
Карла Харриман

Moscow: Polyphem, 2024
Москва: Полифем, 2024

Полифем, независимое московское издательство, объявляет о выходе в свет полного двуязычного издания работ Карлы Харриман.

Работы, отобранные редактором Владимиром Фещенко, представляют весь спектр ее новаторского жанра-разрушающие, перформативные тексты - от «*Процентов*» (1979) и «*Под мостом*» (1980) до недавних «*Облачной кантаты*» (2020) и «*Весов для живых*» (2023).

Также представлены полные сценарии ее зародышевых работ для Театра поэтов Сан-Франциско: «*Третий человек*» (1978); «*Нет ничего лучше теории*» (1984); и «*Игра памяти*» (1994).

Включены отрывки из антиутопического романа «*Садовник звезд*» (2001) и лудического гибридного текста «*Малыш*» (2005), а также отрывки из эротической пикарески «*Широкая дорога*» (2011), написанной в соавторстве с Лином Хеджиняном.

Переводчики: Руслан Миронов, Владимир Фещенко, Евгения Сулова, Мария Малиновская, Галина Ермошина, Александр Уланов, Анна Родионова, Екатерина Захаркив.

466 стр., мягкая обложка, клеевой переплёт, билингвальная; обложка Андрей Черкасов.

Biographical note / Биографическая справка:

Карла Харриман – одна из ярчайших представительниц американского «языкового движения».

Поэт, драматург и оригинальный эссеист в одном лице, она сочетает в своем письме разные литературные и исполнительские жанры.

Ее языковая драматургия – это доведенный до радикального коммуникативного эксперимента постдраматический театр.

Каждый текст поэтессы – своего рода языковая игра, но не в смысле языкового комизма, а в смысле драматической игры самого языка в пространстве, времени и действии поэмы-пьесы.

Билингвальное избранное Харриман включает в себя произведения из разных книг с конца 1970-х годов до самых последних текстов, созданных в годы пандемии.

Эта книга - собрание пёстрых устройств: поэтических приемов, нарративных механизмов, драматургических ухищрений, коммуникативных средств и прочих приспособлений «перформативного письма».

Заказать:

«Пёстрые устройства: Избранные тексты» можно будет приобрести непосредственно в издательстве в России (<https://t.me/polifempublishing>) и в следующих книжных магазинах: WordOrder (<https://wordorder.ru>); Falanster (<https://falanster.ru>); Ozon (<https://www.ozon.ru>).

За пределами России книгу можно заказать на сайте Interbok.se и отправить из Швеции (см. www.interbok.se или пишите info@interbox.se); рецензии и заказы можно получить непосредственно у автора (carla.harryman@gmail.com); информацию о наличии смотрите на сайте.

Дополнительная информация:

Carla Harryman / carla.harryman@gmail.com

www.carlaharryman.com

<https://www.emich.edu/english/faculty/c-harryman.php>